# The poetico









## puntos suspensivos ediciones / somos centelleantes

Buenos Aires, cuarentena julio 2020 51 p.

ISBN 978-987-47655-5-0

Poesía: Susy Shock Marico Carmona Gabby De Cicco Flora Pallas Cusati Morena García Maia Slipczuk Daniela Felitte Alfonso Pisano Juan Fernando García Clau Bidegain Viviana González Li Naranjx Osvaldo Bossi Lía Ghara Gabriela Borrelli Azara Lulo Adano Nadia Sol Caramella Mateo Diosque Neu

Ilustración de portada: Alejandro Jedrzejewski

Prólogo: Alba Rueda

# **ÍNDICE**

QUIÉNES SOMOS 4
PRESENTACIÓN 5
NUESTRA POÉTICA Prólogo por Alba Rueda 7
EL TEJE POÉTICO
CATACUMBAS Susy Shock 11
S/T Marico Carmona 13
<b>S/T</b> Gabby De Cicco <b>15</b>
A LAS TÍAS Flora Pallas Cusati (Egresadx 2019) 16
YO SOY! Morena García 17
WARNES Maia Slipczuk 18
S/T Daniela Felitte 22
ETERNO VOLVER A LAS PIEDRAS Alfonso Pisano 24
AÑO NUEVO Juan Fernando García 26
CUIRENTENA AUSTRAL Clau Bidegain 28
UNA JAURÍA DE PERROS AZULES Viviana González 30
NARANJA VIOLENTO Li Naranjx (estudiante de 3° año) 33
HOMOSEXUAL A LOS 60 Osvaldo Bossi 35
S/T Lía Ghara 37
IO ES HORA (TODAVÍA) DE EPITAFIOS Gabriela Borrelli Azara 38
S/T Lulo Adano 40
<b>S/T</b> Nadia Sol Caramella 42
S/T Mateo Diosque 45
S/T Neu 47

## **QUIÉNES SOMOS**



El Bachillerato Popular Travesti-Trans "Mocha Celis" es una escuela pública, popular, gratuita, inclusiva y no excluyente. Con especialización en Desarrollo de las Comunidades, enfatiza la formación en Ciudadanía, Política, Derechos Humanos, Diversidad Cultural, Sexual y de Género.

Desde su origen en 2011, fue pensada como un espacio crítico frente a las desigualdades, en respuesta a la histórica exclusión sociopolítica y económica sufrida por las personas travestis, trans y no binarias.



**Puntos suspensivos ediciones** es una editorial independiente militante dirigida por dos varones trans: Ese Montenegro y gaita nihil, radicada en Buenos Aires.

Editamos a autorxs LGTBIQ+ y trans/ feministas con la seguridad de que nuestro arte y nuestras existencias son políticas.



Somos Centelleantes es una colectiva transfeminista y autogestiva. poética. acciones poético-políticas Realizamos de circulación libre y gratuita, ya que concebimos a la poesía como derecho de todes. Difundimos las voces y expresiones artísticas de lesbianas, travestis, trans, no binaries, intersexuales, bisexuales y marikas de todo el país y de Latinoamérica, con la convicción de que la poesía será de y con todes o no será.

## **PRESENTACIÓN**

¡Bienvenidxs a El Teje poético!

El Teje poético es un proyecto editorial colectivo producido por la colectiva Somos Centelleantes y la editorial puntos suspensivos ediciones, junto al Bachillerato Popular Travesti-Trans "Mocha Celis" y poetas de la comunidad LGBTNBIQA+ (entre ellxs, estudiantes del bachi), con el fin de recaudar fondos destinados al Mocha.

La comunidad travesti-trans es una de las más vulneradas de nuestra comunidad, no solo por las dificultades para satisfacer las necesidades básicas (trabajo, vivienda, comida, salud, educación, acceso al arte, al deporte, entre otras) sino también por la exclusión a la que se enfrenta cotidianamente.

Profundizado por el contexto de Aislamiento Social Preventivo frente a la pandemia del COVID19, la "Mocha Celis" armó una red de emergencia para poder estar atentxs a la necesidad de lxs compañerxs trans y travestis en situaciones vulnerables, llamada "El Teje Solidario".

A raíz de esta organización, nos sumamos con esta publicación para poder solventar estos gastos y ayudar a que la "Mocha" pueda seguir garantizando educación a todxs lxs compañerxs que quieran acercarse a a finalizar sus estudios secundarios.

Queremos agradecer a lxs poetxs que nos cedieron sus producciones (Susy Shock, Marico Carmona, Gabby De Cicco, Flora Pallas Cusati, Morena García, Maia Slipczuk, Daniela Felitte, Alfonso Pisano, Juan Fernando García, Clau Bidegain, Viviana González, Li Naranjx, Osvaldo Bossi, Lía Ghara, Gabriela Borrelli Azara, Lulo Adano, Nadia Sol Caramella, Mateo Diosque y Neu), a Alejandro Jedrzejewski por la ilustración

de portada, a Alba Rueda por su prólogo y a vos, por adquirir este libro.

Creemos en un mundo donde quepamos todxs y que a ese mundo no le puede faltar poesía.

Poesía o nada!

Lxs editorxs



## **NUESTRA POÉTICA**

Por Alba Rueda<sup>1</sup>

La propuesta es leer poesía, enmarcada en los (T) ejes de las experiencias travas, trans, no binaries, agéneros, contenidos de recorridos de vidas díscolos de los formatos académicos, recibidos de la mirada de quienes habitan el bachillerato Mocha Celis, de quienes luchan por amplificar la disidencia, de artistes comprometides con señalar el estrecho y violento camino de la normalidad, y de todes quienes amamos este proyecto de pedagogías travas popular que piensa la política social de la sexualidad. Entonces en mi recorrido por estas páginas encuentro trovadoris disidentes.

Problematizando los alcances de la poesía, como género literario, la poesía es asociada al arte o la estética, por fuera de la filosofía política, pero esta reducción de la poesía evade su potencia en la deconstrucción de las ciencias y a esta posición la defienden filósofos que entienden que los conceptos no pueden expresar nada por fuera del uso de las metáforas. Así, la metáfora es la ruptura de la linealidad del discurso, donde el verbo y el sustantivo cobran una referencia amplia y los artículos, adjetivos, adverbios anulan la jerarquía del sujeto y su predicado.

Esta propuesta pone el acento en la polifonía de las

<sup>1.</sup> Es Subsecretaria de Políticas de Diversidad del Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación. Militante y activista por los derechos de las personas trans y travestis. Investigadora del Departamento de Género y Comunicaciones del Centro de la Cooperación Floreal Gorini. Integrante del consejo asesor del Observatorio de Género en la Justicia del Poder Judicial de la Ciudad de Buenos Aires.

voces y acerca una invitación a que les lectores se sitúen en los saberes de las voces situadas, de experiencias que preguntan por la muerte, la nuestra, una muerte cercana, nuestros fantasmas que no terminan de irse por su proximidad. El homenaje a Effy, "Me pregunto cómo vamos a pasar a la historia", en la "reconstrucción cistórica".

La sexualidad de nuestros cuerpos, nuestros cuerpos sexuados, es "refugio introspectivo de la enajenación humana" o "el olor del coito recién hecho", ternura, furia y deseos que emergen del exilio "de una tierra de goce en la que alguna vez fui bien recibida". La violencia de la exclusión y la fuerza de la disidencia, "estamos en catacumbas y desde allí olemos conspiramos tejemos y nos reproducimos hasta estallar en inteligencia".

Narrativas que "convergen en mi cuerpo muchas vidas que son todas mi vida" y la polifonía de nuestras narrativas corpoafectivas. Todo un camino armado en un comienzo anterior que busca anular el centro de las jerarquías, situando nuestra colonia en los márgenes.

Hay un costumbrismo en leer la política desde los discursos y la retórica, aquí una propuesta musical que hace política: dejarse llevar por la rebeldía travesti trans desde la entonación de las voces que portan y buscan cambiar el mundo, anulando sus jerarquías.

Cuando yo me vaya no quiero farsantes en mi despedida, quiero a mis travas queridas, a mi barrio lumpen, a mis herman*s de la calle, de la vida y de la lucha.
Diana Sacayán



#### CATACUMBAS<sup>2</sup>

Susy Shock

Estamos en catacumbas desde hace siglos con la soga al cuello y en la mano izquierda, una flor salvándonos de los fuegos los fierros los hielos y de toda sobrevivencia somos unas cuantas tenemos poemas brazos y garras canciones hermanas ojos cuñados sueños primas deseos putas miradas v sucias acciones y bellos jirones de ropa ensuciada de nuestras [piruetas el olor del coito recién hecho el pan horneado y la mano amiga tenemos la lista de amores y compañeras y del arcoíris que son la meta y la pasión enfurecida que se hace subte, indiscreta pero busca la luz sabemos que todavía no es tiempo arriba vocifera el estiércol gesto la tarada raza de números y cuotas de precios [v desprecios

<sup>2.</sup> Del libro "Revuelo Sur". 2007

que gobiernan desde sillas oxidadas en oro y pelo [y mirada falsa y whisky añejo falsificado y tontitas platinadas [anoréxicas de tanto concurso y pedo televisivo con éxito con mucho éxito todavía no es tiempo estamos en catacumbas y desde allí olemos conspiramos tejemos y nos reproducimos hasta estallar en inteligencia y parir los agujeros que abran la tierra y que nos deje [liberada el alma estamos detalladamente haciendo la poesía de los nuevos tiempos

### S/T<sup>3</sup>

#### Marico Carmona

Se me perdió el lenguaje porque me distraje porque de nuevo no pude sostener lo que traje y entonces busco desesperade nuevas palabras que digan: nada

para taparse para cubrirse para decir que el decir resiste

¿cómo se explica que no se puede? ¿que lo que hoy quisiste decir quizás te excede?

hoy soy mutante de mi nueva versión pensante

hoy pido a gritos y a los hachazos un estar que reivindique más de mil pedazos

toy full tranquilo, el lagrimal activado,

<sup>3.</sup> Este poema es parte del libro "Futuro Problema" publicado por Elemento Disruptivo



pedime cuando quieras te doy un llanto de parado ya no replico mi indiferencia. toy amasándome en mi cabeza junto a la urgencia



## S/T

## Gabby De Cicco

Este cuerpo, un memorial de la inocencia que habitó en mí, de los dolores y los miedos recurrentes, del extravío y los naufragios.

Este cuerpo, mapa y brújula, piel extendida hasta el infinito, corazón dado vuelta, desnudo y palpitante.

Este cuerpo no miente, testimonia quien he sido, lo que sobreviví, quien soy y es faro de los días por venir, a pesar de las tormentas más furiosas.



## A LAS TÍAS

Flora Pallas Cusati (Egresadx 2019)

A las tías se las ve bronceadas, maquilladas siempre, con la eterna primavera en pecho y piernas.

(También se las puede ver pálidas de hambre [con las manos apretando el frío)

Ellas (aunque la envidia diga lo contrario) tienen el privilegio de ser mariposas de un día y de que [sus palabras duren una eternidad, o dos, o varias, hasta tocarle el hombro al infinito. Porque llegan, para eso los tacos.

Cuentan con el talento de posarse en el borde de cualquier precipicio, para escucharse [en la inmensidad y preguntar de esquina a esquina: ¡Corazón!, ¿a vos quién te dijeron que sos? ¡escuchame! ¿aún les creés?

#### YO SOY!

#### Morena García

Tratando de decir quién soy. Sorteando la mirada de mi ego. Hoy debo decir que soy el rejunte no planeado [de la leche perezosa de mi viejo y el óvulo borracho de mi vieja.

Soy la hija más chica de un cúmulo de ojitos que se [apiñaban en el único rincón de la casa que no llovía. Fui el platillo principal del cura y la hoz de su teoría. Soy el cadáver de la niña que a los once moría [por los papeles cartas y aún hoy rezuma osamenta.

Fui peón de albañil, villana, cáncer de algún amor, hermana, soy puta, perra y soberana. Fui a los quince, la fantasía normada que hoy deshilo rápidamente con las manos, desesperada. Soy la incomodidad en la esquina de la casona [de la doña a la que le preocupa el dólar.

Soy una pluralidad de mis muertas y una pizca de sus sonrisas. Soy fuego, llama y cenizas.

Soy espejo, reflejo y cornisa. (Soy hoy) [mientras escribo y desangro mi memoria. Mártir de un amor olvidado y testigo esencial [de mi propia historia.

Y mientras escribo esto y me velo en un duelo impuesto, me digo a mí misma convencida que hoy soy lo que soy, no sin antes [haberme fallecido!

#### **WARNES**

## Maia Slipczuk

llequé al almuerzo familiar toda orgullosa con mi remera que decía la frase de susy shock "ni varón ni mujer ni xxy ni h2o" mi mamá que no es travesti "ya entendimos lo que no, pero hija, decinos aué sí" y me sirvió más canelones mi madre no travesti Laura pasó de fantasearme novios y prohibirme fútbol a bancarse mi fase de "no me gustan las mujeres me gustan las personas es una coincidencia que mi novia tenga vulva" se sintió más segura cuando me nombré "lesbiana" aunque es una etiqueta que ya no sé si me entusiasma se hizo lío con lo queer con mi pelo de varón le incomoda un poco eso no saber cómo nombrarme

mi mamá que sí es travesti Marlene dice no importa que sí somos nadie sabe tanto importa lo que no importa lo que nunca no somos genocidas no somos neoliberales no somos Mirtha Legrand eso es lo que nos junta

no somos impermeables a la desgracia ajena podemos cerrar el paraguas y salir del piloto automático construir nostredad en las cloacas llorar

no somos ajenos a la belleza bizarra porque es la que nos toca la belleza se deforma cuando se rompe el molde de lo predeterminado y cobra formas misteriosas mucho mucho más interesantes belleza de los rotos belleza de los ortos

no somos irrompibles no somos esa pieza de cerámica que se rompe en pedacitos y se vuelve a unir con oro es verdad la rotura forma parte de la historia de un objeto pero acá no queda oro somos vasijas reparadas con autopartes de Warnes y pegamento en oferta de un mayorista de Once

no somos armonía no somos cuánta calma no somos tanta cosa que a otros les hubiera gustado porque era más cómodo más fácil pero ay también tan definitivo y predecible

decidimos ser nuestros propios collages belleza sensible irreverente inesperada Frankenstein con brillantina

mi mamá que no es travesti sirve torta de manzana "¿más torta?" me hace un gesto y se ríe conmigo le perdono el chiste fácil me abraza

me besa no se percata que se lleva en la mejilla un poco de hollín de Warnes con algo de brillantina.

## S/T

#### Daniela Felitte

Un poema para la chica que me preguntó ¿Te acordás cuando jugábamos a ser heterosexuales?

I. No existe tal cosa como jugar con vos.

II. Estar acostada al lado tuyo es sentir que estoy en un precipicio. Jugando a ser equilibrista con un pie en la tierra y un pie en la nada. Coqueteo con la fuerza de gravedad, todo lo que sos vos hace que todo lo que soy yo tienda a la caída.

III. Un poema de amor escrito en femenino. Me digo, mientras lo escribo: qué manera más snob de salir del clóset.

IV. Un audio de whatsapp donde citando a una amiga, te dije: "Qué linda que sos, sos todo lo que está mal".

V. Una metáfora: esa hidra que tenés tatuada en el hombro derecho, no sé si por el animal de agua dulce

o por el monstruo mitológico griego. ¿Vos sabías que si dividís una hidra en dos cada una de sus partes comienza a vivir como un organismo autónomo? Cada vez que te veo desnuda me pregunto ¿cuál de nosotras dos es la hidra original?

VI. Lo que quiero decir con todo este poema es que me hubiera gustado que encontremos una forma de querernos sin que eso signifique que vos me hagas pedazos.

#### **ETERNO VOLVER A LAS PIEDRAS**

#### Alfonso Pisano

Hay en este trayecto tantos sueños aue he construido desde los dieciséis, el querer crecer empezar otra vez sin rostro sin nombre ser otro, sin peso, ni arraigo. De todo lo escapado. lo que se extraña, lo que la muerte gana y clava al costado. lo que las fotos no deja amparado y trae olor a Jazmín, sin decir que ya no perfumarán sin presentirlos en manos tiesas. me inquieta desde que me fui y te fuiste vos. Si no volví antes, es porque no había nada más que vos, que ya no estabas, en cada rincón, todas las esquinas

de los lugares que me veían andar en pena, tan fresco a pesar de saber cierto que prometí un día no sobrevivirte, no sé cómo lo hice, pero las paredes arañadas relatan la lucha. Vuelvo porque peleé y peleo. Vuelvo en el sueño de mejorar lo que dejaste. Vuelvo porque amarte significa ser dueño de lo que siento, porque crezco y debo hacer que todo crezca.

#### AÑO NUEVO4

#### Juan Fernando García

Esta vez no esperamos que dieran las 12. No miramos con ansiosa intermitencia los minutos que nos sacarían de este año incierto.

Llegó la hora de pronto ¡son las 00!

y ahí nos abrazamos chocamos por undécima vez las copas transpiradas.

Subimos a la terraza y vimos Almagro iluminado de cientos de fuegos que estallaban.

Desde un ángulo privilegio la escena: una familia elegida por sobre la sangre licuada en la pelea.

Y nos veo reír, brindar

<sup>4.</sup> Poema inédito

por los deseos de un año venturoso, mientras la política nos exige alertas del mañana. Por eso brindamos y por las palabras, que no falten

en las bocas y entre las copas que se van chocando, dieron las 2 de la mañana y hora de empezar el baile: la hermandad del post 40 que reclama ritmo, amigos de la vida.

Estoy solo ahora, son las 6 de la mañana. Miro a Fabián durmiendo a mi lado miro las fotos que sacamos del flash enceguecidos y vuelvo a reír y brindar con aquellos que la vida ha fundido en amor verdadero.

En esta foto la luna, enorme, que llega con el fin del primer día del año.



#### **CUIRENTENA AUSTRAL**

Clau Bidegain

Mi cuerpo es mío ¿Es tu cuerpo tuyo? Effy Beth

¿cuál será la última imagen que me ciegue para siempre?

pequeñas muertes entrelazadas eslabones inexplicables arman una cadena vertiginosa

hay una fragancia ácida en el aire marea de lavandina mezclada con alcohol en gel mugre y sudor

las voces se funden entre estornudos niños la presión me aguijona los tímpanos estallan

trago helado industrial devoro chocolate con películas triples alfajores engullo digiero noticias grasas sometide por la tiranía gorde-odiante me peso y corroboro el espanto

las turbulencias se hacen notar intermitentemente

una luna llena anaranjada aparece y después se resbala cae para extinguirse

en Río Gallegos no hay casos de contagio ¿será que ni la viralización del pánico mundial nos alcanza?

nuestro virus macho diario local asesino con corona ¿nos habrá inmunizado?

después de todo mi rutina erótica no se modificó

hace dieciocho meses elegí vivir

en esta isla

helada inmune refugio introspectivo de la enajenación humana



### **UNA JAURÍA DE PERROS AZULES**

Viviana González (Egresadx 2018)

## Hambrientos, armados, violentos

Un sendero oscuro / una autopista doble mano / una ambulancia / un micro / un colectivo / dos camiones // una bicicleta / cinco autos, todos al costado de una ruta / tres de los últimos esperan por servicio en una dimensión de un lenguaje físico, bajo un cielo de un solo color / dos faroles que encandilan / dos de doce piernas delgadas, haciendo equilibrio, sobre / dos altos tacones rojos / De repente / tres sirenas que ensordecen

/ seis luces giratorias y UNA JAURÍA DE PERROS AZU-LES hambrientos, armados, violentos

/ cuatro gritos que aterrorizan // dos palabras que paralizan / seis mariposas que corriendo intentan tomar vuelo / una de seis cae al suelo // dos itacas que al aire hacen fogueo // dos 9 milímetros que hacen punta y abren fuego / ocho manos empuñadas en cuatro gatillos // tres de cinco detonaciones hacen impacto / tres perforaciones en un vestido corto de lentejuelas plateado y ensangrentado // veinte soles dorados volando al aire / cien ruegos por piedad / doscientas súplicas por compasión. Diez huesos fisurados / varios pedazos de carne desgarrada

/ Un peine / un espejo // un labial color bermellón // un bolso Louis Vuitton de imitación / un cuerpo que se arrastra / mil quejidos de dolor. Un alud de silencio sepulcral extremo que se hace protagonista en un escenario de sangre



Una larga bolsa negra / una camioneta oscura de traslado y UNA JAURÍA DE PERROS AZULES hambrientos, armados, violentos

Una casa que espera / una vela encendida frente a una estampita religiosa / una cama vacía / un portarretratos // dos poesías sin leer en el cajón de una mesa de luz / una caja de calmantes / un cenicero / cuatro colillas / veinte fotos familiares, en dos álbumes / un solo plato en la mesa / una pequeña heladera con restos de fideos hervidos, junto a un cuarteo de petaca de café al coñac y un pedazo de limón. Un cuarto de laboratorio frío / cuatro cámaras // 8 grados bajo cero / dos ventanas / una luz general / tres reflectores redondos / tres pinzas / dos bisturís / dos sierras pequeñas / dos agujas / un rollo de hilo tanza / metros de gasa y algodón // quince frascos de ensayos / dos litros de alcohol / tres litros de formol / tres pares de guantes látex quirúrgico / tres barbijos / tres cofias / seis camisolines /

Un cuerpo con caderas y glúteos siliconados // un pene / dos prótesis mamarias // una piel despellejada / setenta kilos de carne fileteada / cuatro litros de sangre coagulada / trescientos músculos por analizar sobre una plateada camilla de metal sin sábanas y la JAURÍA DE PERROS AZULES que camina de lado a lado, hambrientos, armados, violentos.

Una oficina de bajas luces amarillas / un pasillo delgado / cuatro paredes / un techo ajado de pinturas / tres máquinas de escribir con teclado sin monitor // dos ojos que miran sin ver / una boca abierta sin palabra, sin sonido, sin aliento /

Mientras mi alma mira desde arriba, yace abajo mi cuerpo mutilado y tomando nota en una ficticia estadística con el encabezado, un titular que nos desconoce y nos describe como N.N. y poniéndole el sello y el gancho al final de un paralelo inventario la misma JAURÍA DE PERROS AZULES hambrientos, armados, violentos.



#### NARANJA VIOLENTO

Li Naranjx (estudiante de 3º año)

En mi boca las palabras hierven se desatan ácidas y efervescentes son tan corrosivas como la violencia masiva que nos ejercen constantemente en ese descaro mediático de la inconsciencia colectiva.

Mis ojos se tiñeron de rojo al ver la sangre derramada en plena vereda es mi enojo el que ruega que las calles se tiñan en humaredas naranjas porque ya no hay más veredas en las que esperar a que la muerte nos mueva.

Es mi boca la que se inquieta cuando la soledad nos inunda y nos aquieta en esta meseta donde los lazos lejanos parecen ser los más nobles en tiempos de virus tiranos.

Quizás es que de mí se apodera esa necesidad de estar fuera de ver a la cara a mis hermanes y abrazarlos a mi manera.

Es mi boca estallando como las ruidosas manifestaciones



donde el fuego naranja nos unía en la calidez de los dolores y aun cuando llorando me ahogue en esa acidez el colectivo será siempre mi eterna lucidez.



#### HOMOSEXUAL A LOS 605

#### Osvaldo Bossi

No aprendí nada, o lo poco que aprendí se desvanece

apenas sus ojos me miran a través de la copa de vino

y se sonríen. Nada raro. Lo raro es pensar que esa

sonrisa es para mí, con toda esa delicia

de los 25 años. Y el miedo de caer otra vez

es sus tembladerales de oro... Y sin embargo

caigo, caigo adentro de sus ojos, y dejo

que me devore como a un trozo de pan.

(Pan comido, eso soy). Y viajo por su cuerpo

sin que nadie me vea.

<sup>5.</sup> Poema inédito perteneciente al libro "Agüita clara", que será editado por Gog & Magog próximamente.

Él mismo no me ve. No estoy para estos trotes, me digo, pero

es inútil. Él bebe y soy yo quien

se cae, se cae como un borracho

en la vereda. Oh hermosura

que vuelve: no me dejes caer, o deja

que caiga para siempre. Es la última vez

que te lo pido, en serio.

#### Lía Ghara

Volví a pasar por tu vereda dame. aunque sea algo más que esa ventana de luz a medias Lunes 3 am camino tu vereda y se me moja la boca de pensarte cómo te pienso y sin embargo te imagino entreverada en otro cuerpo pateo paredes de las ganas de arrancarte la ropa de meterme, así. ahora en tu cuarto a oscuras y robarte algo más que esa luz tenue de ventana quiero tenerte abajo mío con las manos atadas que entre tus aullidos me pidas más. fuerte. adentro

Y yo me desespere por cavar un túnel al centro de tu pecho buscando en la humedad algo de verdad, mi amor



### NO ES HORA (TODAVÍA) DE EPITAFIOS

Gabriela Borrelli Azara

(Un homenaje a Soneto a tus vísceras de Baldomero Fernández Moreno)

Nos velamos tres veces en una semana porque no sabíamos dónde enterrarnos.

Sí, sabíamos que vivías (hacía un mes más o menos) entre mí hígado y mi estómago pegada a la espina dorsal

estabas incómoda ahí, doblada para no darme acidez, abrazada un poco al páncreas para que no me doliera la cabeza, apenas respirando debajo de mi corazón.

Cuando te pedí que salieras, no sabías por dónde. Dudabas en comenzar el camino por el esófago ante el temor de destrozarme la garganta y la boca.

Ni pensamos en que me dejaras sin culo con lo que te gustaba agarrármelo, y ahí te recordé: "nos estamos velando, salí por donde quieras"

Pero insistías en pensar la mejor opción, la que no me dejara con el cuerpo partido toda la eternidad.

¿qué sería de mis nuevos amores, en el futuro, luego de nuestra muerte?

Finalmente, cuando asomaste la cabeza entre los pulmones, me dijiste: "por acá será, por el esternón, entre tus tetas"

Y así estamos, vos atravesada acá porque calculamos mal las medidas, y tus caderas quedaron atoradas en mi tórax obligándome a respirar entrecortada cada vez que te escucho improvisar nuestro futuro epitafio.

.....

Saberme extranjera, exiliada de una tierra de goce en la que alguna vez fui bien recibida.

#### Lulo Adano

Si cierro los ojos y digo: el ruido no se escucha si todo está oscuro Si abro los ojos y todxs gritan y hasta lo más quieto se pinta de rojo y el agua y el cielo se tiñen de rojo y la espuma que sale de la boca de ese perro rabioso cae como cascada brilla y rompe garganta del diablo en la ciudad de los pájaros sin nido Si lo siento llegar un puma fugitivo que persiguen todxs a punto de dinamitar una palabra de cuatro letras y lo toco y no siente y no pesa me quedo sentada, otra vez los ojos cerrados, esperando, tranquila, el zarpazo

el beso el bautismo que buscamos merecemos nosotrxs lxs salvajes

#### Nadia Sol Caramella

me quiero para siempre como la vajilla de una tana que pasa de generación en generación quiero ser el olorcito a hogar de casa de infancia materna paterna lo parental que haya en este incesto emocional sov niña cuando veo las estrellas soy mujer cuando huyo de la crianza hay lunas sabés hay jaulas y como todo el presente es denso atestado de luz y opacidad lo que arremete es el infierno yo medio entre la luna y mis sueños cuando soy el aguijón de mi cuerpo me autoproclamo digna de mi naturaleza mi humanidad me corta las venas de niña de musa de la chonguita que fui y ahora que soy esta fem

zorra/mala/loca hago silencio me callo ante la estupidez nací bruja por nacimiento y herencia madre bruja tía abuela curandera descendiente de sirios tanada y doñas de pueblo yo que siempre callé mi disidencia por miedo yo que silencio un abuso dos abusos tres abusos yo que callé golpes yo que fui ninja en silencio anoréxica depresiva y filósofa antes de ser yo que me inventé diálogos con la naturaleza yo que fui cuchillera sin el cuerpo del delito yo que maté a mi padre una vez y lo perdoné yo que vivo del odio y el amor profundo por instinto y destino

yo que nací en el barrio y moriré en él yo que nunca tuve ni tendré pero tengo vida porque fui por ella agujas drogas tratamientos curanderos santos un abrazo un beso familia yo me declaro culpable de mi furia del delito de mi humanidad inocente de las horas de angustia y niñez te declaro culpable insecto mundo. y te condeno a mi absoluta y perfecta libertad.

### Mateo Diosque

quiero dar cuenta de mi propia historia porque convergen en mi cuerpo muchas vidas que son todas mi vida

#### no murió nadie

he asistido a mí misma a mí mismo en forma de millones me he abierto la piel ahogado en mi propia sangre para hacer con todo eso mis tantos yo

no murió nadie me multiplico

no voy a mezclar mi mirada con la de

otros esa tristeza no me pertenece esa vergüenza no es mía

no murió nadie no voy a permitir un funeral

vine al cementerio a recoger lo que sí es mío

no murió nadie no habrá entierro

vine al cementerio a llevarme a casa conmigo

no murió nadie

vine al cementerio a perforar féretros y levantar en mí a quienes dieron por muertos

Neu

Me pregunto cómo vamos a pasar a la historia Qué va a decir la antropología en cien, quinientos o mil años sobre nuestra ternura y nuestro deseo los espacios que construimos y habitamos juntos nuestras diferencias irreconciliables y nuestros amores eternos

Me pregunto si los chabones trans del futuro entenderán nuestras estrategias o pensarán que no entendimos nada Me pregunto si tendrán razón

Quisiera saber qué pensarían de nosotros los que estuvieron antes y si los recordamos como ellos desearon

A cuál de mis amigos le tocará ser la bandera de la próxima organización revolucionaria aunque sólo sepan de nosotros a través de una reconstrucción cistórica

Si la psico-medicina conspirará para sostener que modificamos nuestros cuerpos por presión social o para negarla por completo

Si se volverán a lavar las manos con el ácido de nuestra rabia como siempre y como si nada

Qué va a decir la arqueología cuando encuentre mis huesos y los de mi novio enroscados en algún rincón Que fuimos dos mujeres adultas sin relación de parentesco Que fuimos amigas o comadres castas o infértiles

Me pregunto si otros putos trans estarán en alguna esquina pensando que están solos de nuevo y sin pasado

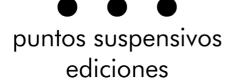
Me pregunto qué entenderá la historia y cuánta mella le haremos Qué dirá de estos cráneos de hembros de hombres Si se pelearán por nuestros restos si seremos mujeres víctimas de violencia o empoderadas lesbianas visibles o despolitizadas tal vez los únicos especímenes

conservados de nuestra era gracias a la artificialidad de nuestros cuerpos sintéticos que no se degradan

Tal vez un tipo trans levante la voz y diga la verdad: que fuimos amigos amantes que nos llevamos mal que nos llevamos bien que nos llevamos todo lo que pudimos que gran parte de nuestra vida se nos fue en buscarla

Tal vez se quede callado y nos lleve con él para compartirnos con sus amigos entre birras y agujas

Tal vez la única trama de la que seremos parte sea la que formen las puntadas de esas nuevas costuras







puntossuspensivosediciones@gmail.com



puntos suspensivos ediciones



puntos suspensivos ediciones





somos centelleantes



Este libro se terminó en invierno de 2020. Frente al contexto de Aislamiento Social Preventivo, la discusión por el Aborto Legal, Seguro y Gratuito se encuentra pausada. Mientras la mayoría de las actividades sociales cesaron, las personas trans nos seguimos encontrando con las dificultades, lamentablemente, cotidianas en el acceso a la salud, al trabajo, a la educación, notablemente acentuadas por motivo de esta situación pandémica global. En estos territorios, continuamos armando redes de contención y, frente a la falta de hormonas que viene aquejando a nuestro colectivo desde octubre de 2019, seguimos luchando por el cumplimiento de la Ley de Identidad de Género (26.743) y porque el Aborto sea legal para todas las personas con capacidad de gestar. También, nos encontramos en plena discusión por la Ley de Cupo Laboral Travesti Trans, esta vez, por medios electrónicos, pero con la misma militancia de siempre.